



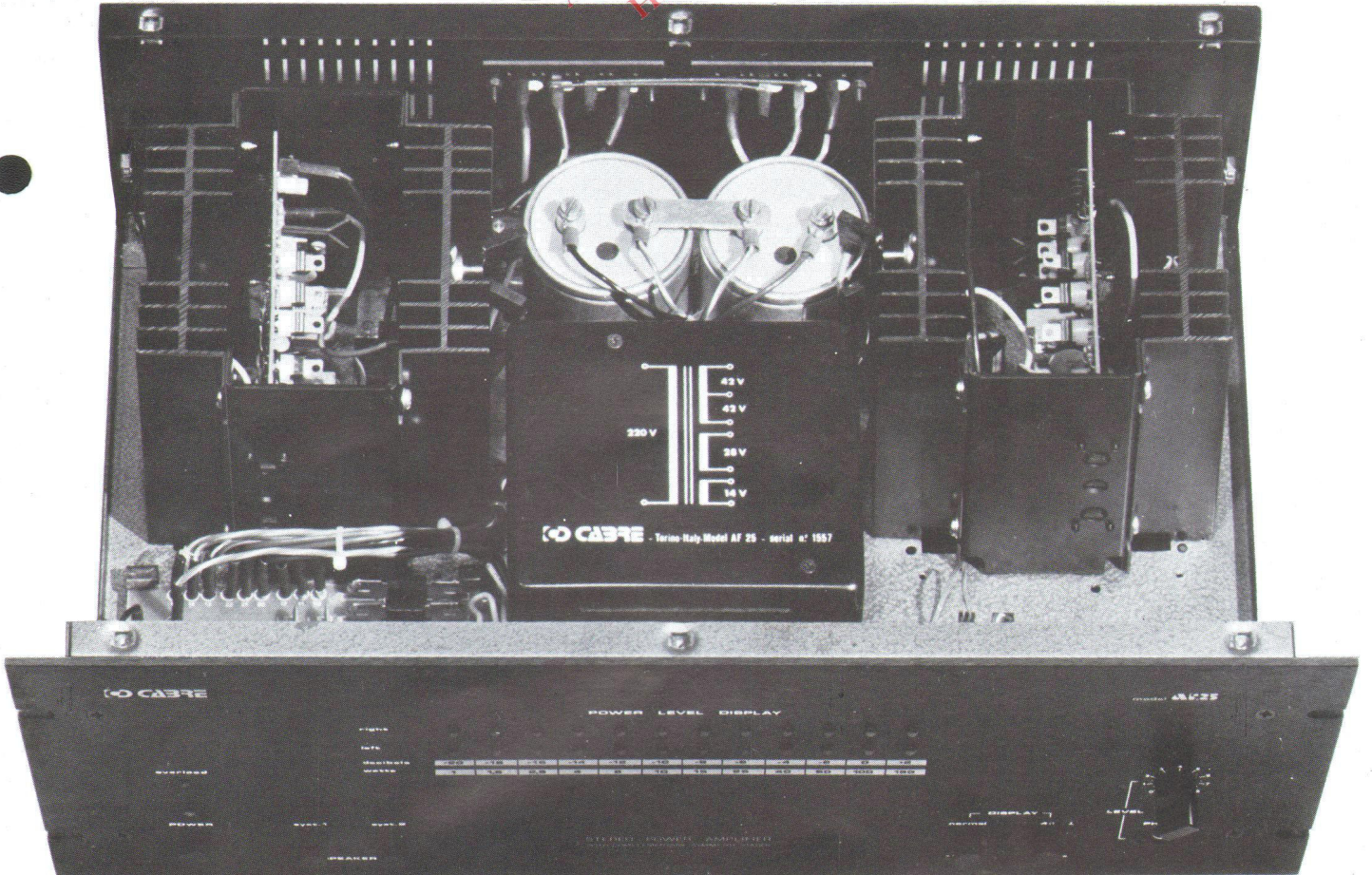
# AF 25

Amplificatore finale  
di potenza

# AF 25 P

Amplificatore finale  
di potenza per  
impieghi professionali

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto  
HiFi-Classic.de



## Filosofia di progetto. Planning philosophy.

L'amplificatore finale di potenza AF.25 assomma una serie di caratteristiche strutturali di alto livello tecnologico che gli consentono di esprimere pienamente la sua funzione all'interno di una catena di riproduzione: funzione di assoluta neutralità, di pura amplificazione del segnale musicale.

L'AF.25 è fra i pochi amplificatori con tutti gli stadi a simmetria totalmente complementare e presenta una distorsione armonica, di intermodulazione ed una banda passante tali da rientrare nelle norme DIN 45500 già ad anello aperto (cioè senza controreazione totale).

Si tratta di un risultato evidentemente eccezionale che, con l'applicazione di una modesta controreazione, consente prestazioni sonore di altissimo livello verificabili anche attraverso misure statiche, dinamiche e strutturali.

The CABRE AF.25 power amplifier combines together a series of characteristics of high technological level which enable it to thoroughly fulfil its function inside a reproduction system: a function of perfect neutrality, of pure amplification of the signal. The AF.25 is one of the few amplifiers with totally complementary symmetry stages, and its harmonic and intermodulation distortion values, as well as its audio passband comply with DIN 45500 rules even at open loop (that is without total feedback). This is an evidently extraordinary result, and with the application of a relatively low feedback, it allows very high level performances, which can be checked by static, dynamic and structural measurements.

## Tecnologia. Technology.

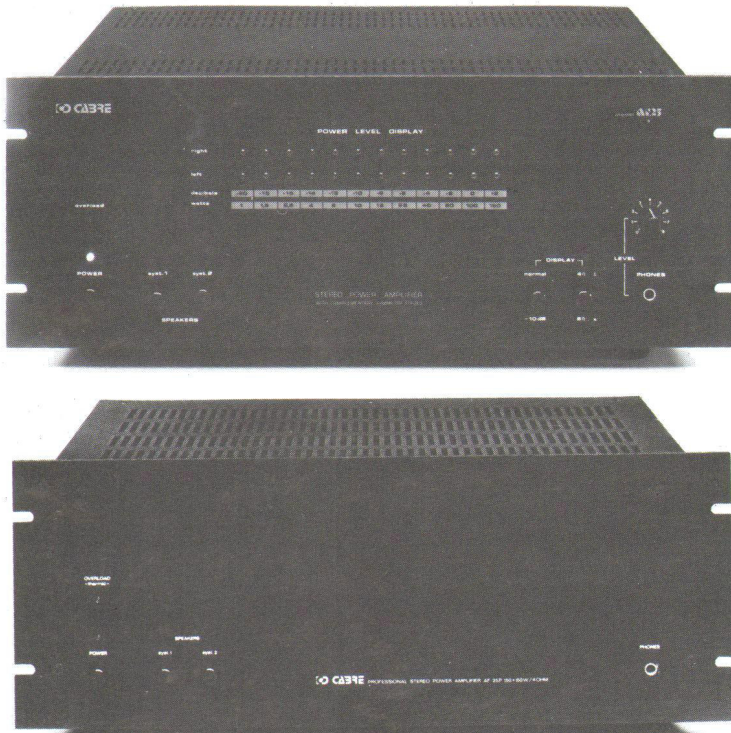
L'AF.25 è costruito secondo i canoni realizzativi propri del settore professionale:

- Circuiti stampati in fibra di vetro.
- Condensatori di alimentazione "computer grade".
- Transistori selezionati ed accoppiati per consentire ottime caratteristiche.
- Costruzione modulare delle sezioni di potenza in due monoblocchi (circuito+dissipatori) collegati tramite connettori dorati.
- Protezione contro qualsiasi anomalia di funzionamento che si possa verificare durante la normale utilizzazione.

La sicurezza del circuito è garantita da una esclusiva protezione elettronica che, a differenza di quelle normalmente utilizzate, è insensibile agli sfasamenti tra tensione e corrente ed agisce esclusivamente contro i cortocircuiti o i carichi di valore inferiore a quello ammesso ma che, anche ad alta potenza e con carichi complessi, non influisce minimamente sulla qualità del suono.

La completezza ed accuratezza del progetto si traducono poi in una serie di caratteristiche specifiche:

- Grande stabilità del circuito che può



sopportare carichi induttivi o PURAMENTE CAPACITIVI fino a 2  $\mu$ Farad.

- Disgiuntori termici che interrompono l'alimentazione se la temperatura sui dissipatori supera gli 85°C con segnalazione sul pannello (overload) e ripristino automatico.
- Inserzione ritardata degli altoparlanti.
- Disinserzione allo spegnimento ed in presenza di corrente continua, in caso di guasto o di forti componenti subsoniche.
- Possibilità di limitare la corrente in uscita (a salvaguardia dei diffusori) a mezzo di fusibili sul pannello posteriore.
- Uscita cuffia (4  $\div$  2000 ohm) con volume regolabile.
- Collegamenti e selezione di due sistemi di diffusori.
- Indicazione della potenza istantanea a LED (12 + 12) a passi di 2 dB con lettura in decibel ed in Watt, selezione dell'impedenza e possibilità di espansione della scala di -10 dB (gamma totale di misura: 0.1 W  $\div$  160 W).

L'AF.25 P differisce dall'AF.25 per la sua maggiore capacità di erogare corrente su carichi bassi (170 W RMS su 3 ohm) e per la mancanza del Power Level Display e della regolazione del livello di uscita della presa cuffia, non ritenuti necessari in un uso professionale.

L'AF.25 è corredato da un esauriente manuale di istruzioni, da una scheda di collaudo individuale e da una garanzia di 3 anni.

The AF.25 has been developed according to the standards of professional sector:

- Glass fibre printed circuits.
- "Computer grade" power supply capacitors.

- Protection against any working abnormality that may arise during normal use.

The safety of the circuit is ensured by an exclusive electronic protection system that despite those normally employed, is not affected by shifts between voltage and current and it only works against short circuits or loads whose values are under the admitted ones, but which at high power values and with complex loads does not affect at all the quality of sound. The completeness and accuracy of plan naturally lead to a series of specific characteristics:

- Great stability of circuit, which can bear inductive or MERELY CAPACITIVE loads up to 2  $\mu$ F.
- Thermic disconnectors interrupting power supply whenever temperature on heat-sinkers exceeds 85°C with indicator lamp on front panel and automatic restoration.
- Delayed insertion of speakers.
- Self-disconnection when switched off and in case of presence of direct current, in case of damage or of strong subsonic components.
- Possibility to limit output current (to protect speakers) through fuses on rear panel.
- Phones output (4 to 2,000 ohms) with changeable volume.
- Connection and selector for two speaker systems.
- LED instantaneous power level display (12 + 12 LED's) with 2 dB steps and watt and decibel scales, impedance selector and possibility to expand the scale of -10 dB (total measuring range: 0.1 W to 160 W).

The AF.25 P differs from the AF.25 for its greater aptitude for dealing on current on low loads (170 W RMS at 3 ohms) and for the absence of the power level display and the phones output level knob which were not thought necessary for professional use.

TECHNICAL FEATURES	AF. 25	AF. 25 P
Power output (both channels driven)	2 x 100 WRMS / 8 ohm 2 x 130 WRMS / 4 ohm	2 x 110 WRMS / 8 ohm 2 x 150 WRMS / 4 ohm 2 x 170 WRMS / 3 ohm
Total Harmonic Distortion (at all levels up to clip point)	0,05 %	< 0,1 %
Intermodulation Distorsion (60 Hz : 7 KHz = 4 : 1, SMTE)	0,05 %	< 0,1 %
Negative Feedback Factor	30 dB	35 dB
Damping Factor (100 Hz - 8 ohm)	40	45
Frequency response	8 Hz $\div$ 60 KHz (- 3 dB)	
Signal-to-noise ratio (at nominal output)	100 dB	
Input Sensitivity/Impedance	1,2 V / 25 Kohm	
Headphone output	adjustable	fixed
Power level display accuracy	0,3 dB (between scales and in the range of 22 dB : 1 dB)	
Power Requirement	220 V AC 50 $\div$ 60 Hz	
Consumption (max)	480 VA	530 VA
Dimensions & Weight	4 - 19" standard rack units (mm. 483 x 117 x 330) 18,6 Kg.	

Schema elettrico dell'unità di potenza. Un canale.

Power unit - one channel.

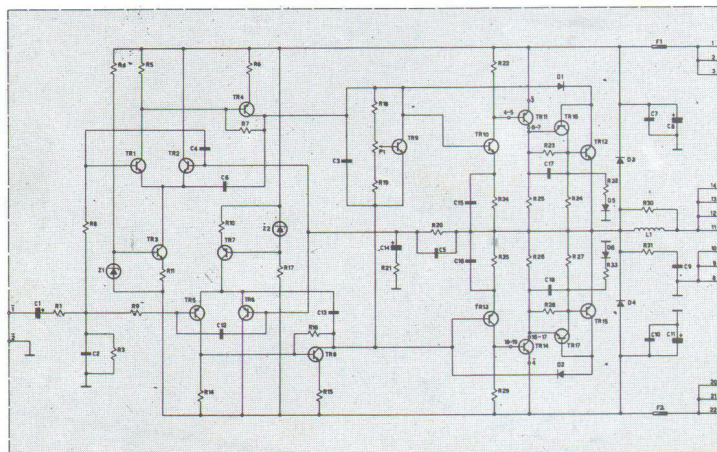
Per maggiori informazioni telefonare al numero

(011) 705.453 o scrivere a:  
CABRE divisione HI-FI  
Via Bionaz, 29 - 10142 Torino

For further information write to:  
CABRE HI-FI Dept. - Via Bionaz, 29  
10142 Torino - Italy  
tel. (011) 705.453

La CABRE si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche e al design, al fine di migliorarne le caratteristiche, in qualsiasi momento e senza preavviso.

The CABRE has right to change specifications and design in order to improve characteristics at any time and without notice.



 CABRE

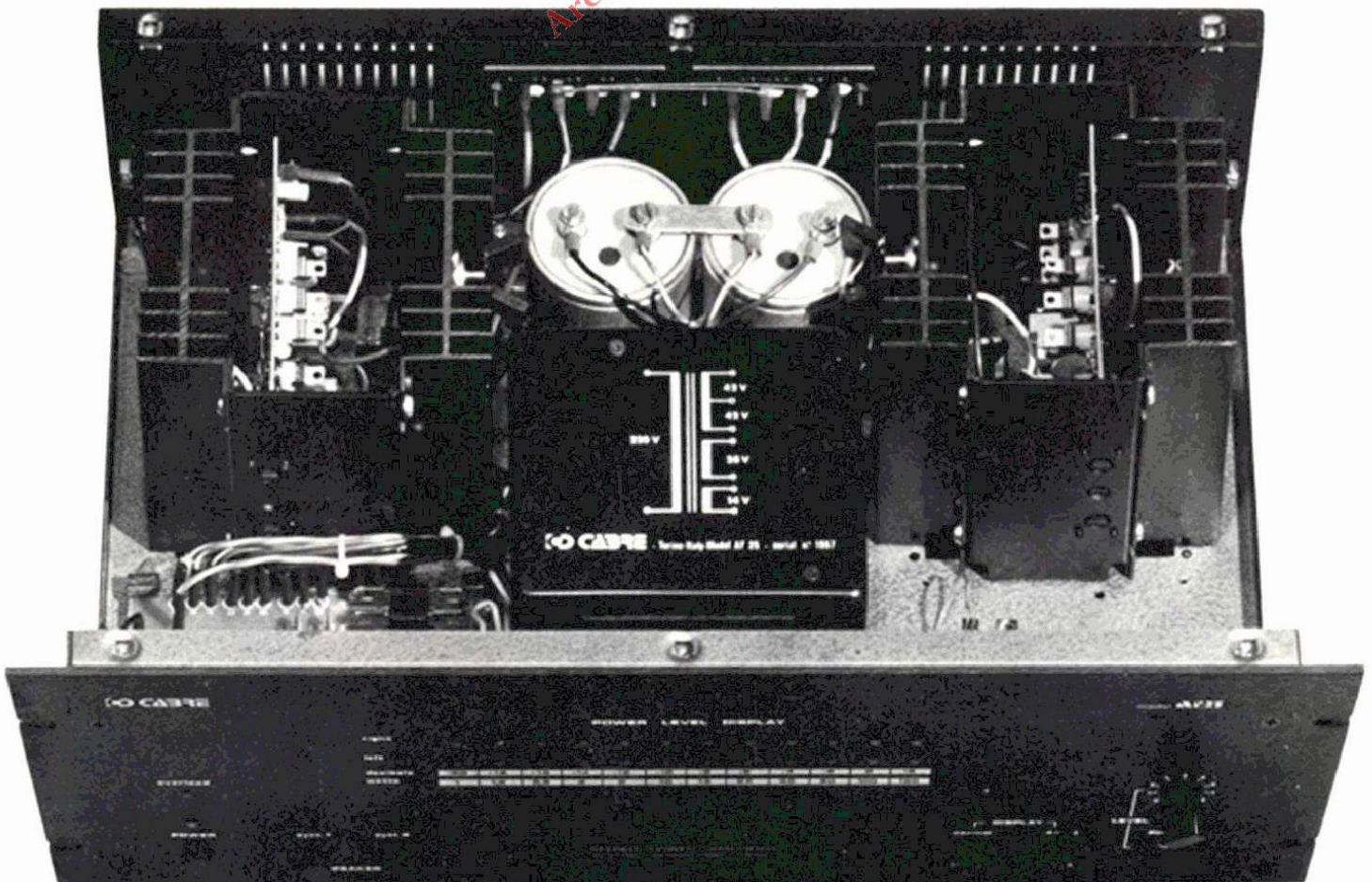
# AF 25

Amplificatore finale  
di potenza

# AF 25 P

Amplificatore finale  
di potenza per  
impieghi professionali

*© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto*



<b>TECHNICAL FEATURES</b>	<b>AF. 25</b>	<b>AF. 25 P</b>
Power output (both channels driven)	2 x 100 WRMS / 8 ohm 2 x 130 WRMS / 4 ohm	2 x 110 WRMS / 8 ohm 2 x 150 WRMS / 4 ohm 2 x 170 WRMS / 3 ohm
Total Harmonic Distortion (at all levels up to clip point)	0,05 %	< 0,1 %
Intermodulation Distorsion (60 Hz : 7 KHz = 4 : 1. SMTE)	0,05 %	< 0,1 %
Negative Feedback Factor	30 dB	35 dB
Damping Factor (100 Hz - 8 ohm)	40	45
Frequency response	8 Hz ÷ 60 KHz (- 3 dB)	
Signal-to-noise ratio (at nominal output)	100 dB	
Input Sensitivity/Impedance	1,2 V / 25 Kohm	
Headphone output	adjustable	fixed
Power level display accuracy	0,3 dB (between scales and in the range of 22 dB : 1 dB)	
Power Requirement	220 V AC 50 ÷ 60 Hz	
Consumption (max)	480 VA	530 VA
Dimensions & Weight	4 - 19" standard rack units (mm. 483 x 117 x 330) 18,6 Kg.	